



பெற்றோருக்கு உள்ள உரிமைகளுக்கான மசோதா ஆங்கிலம் கற்பவர்களுக்காக/பன்மொழி கற்பவர்களுக்காக

வரைவு

கனெக்டிகட் மாநில கல்வித் துறை

[P.A.23-150 பிரிவு 17](#) இன் படிபன்மொழிக் கற்கும் மாணவர்களின் பெற்றோர்கள் அல்லது காப்பாளருக்கு உள்ள உரிமைகளின் எழுத்துப்பூர்வ மசோதாவின் வரைவை மாநிலக் கல்வி வாரியம் உருவாக்கி, அதில் அந்த பெற்றோர்கள் மற்றும் மாணவர்களின் உரிமைகள் போதுமான அளவு பாதுகாக்கப்பட்டு மற்றும் காப்பாற்றப்படுவதை உறுதி செய்வதற்காக, இந்த மசோதாவை பெற்றோர் அல்லது காப்பாளர்களுக்கு அதிகமாக புரியும் மொழியில் வழங்கி மற்றும் பகிரவேண்டும் என்பது பொதுச் சட்டங்களின் அத்தியாயம் 164 இல் உள்ள இருமொழிக் கல்விக்கான விதியின் கீழ் வழங்கப்படுகிறது.

P.A.23-150ன் பிரிவு 17ன் படி, பன் மொழிகளைக் கற்கும் மாணவர்களின் பெற்றோர் அல்லது காப்பாளர்களுக்கு உள்ள உரிமைகள் பற்றிய தெளிவான பட்டியலை மாநிலக் கல்வி வாரியம் உருவாக்கும் என்பதே இதன் அர்த்தம். கனெக்டிகட் பொதுச் சட்டங்களின் (C.G.S.) அத்தியாயம் 164 இல் விவரிக்கப்பட்டுள்ளபடி, இருமொழிக் கல்வியைப் பெறும்போது, இந்தப் பெற்றோர் மற்றும் மாணவர்களின் உரிமைகள் பாதுகாக்கப்பட்டு மற்றும் காப்பாற்றப்படுவதை இந்தப் பட்டியல் உறுதி செய்யும். பெற்றோர் அல்லது காப்பாளர்களுக்கு நன்றாகப் புரியும் மொழியில் உரிமைகளின் பட்டியல் வழங்கப்படும்.

ஜூலை 1, 2024 அன்று தொடங்கும் பள்ளி ஆண்டு மற்றும் அதன்பின் ஒவ்வொரு பள்ளி ஆண்டிலும், இருமொழியில் கல்வி அல்லது ஆங்கிலத்தை ஒரு புதிய மொழித் திட்டமாக வழங்கும் ஒவ்வொரு உள்ளூர் மற்றும் பிராந்தியக் கல்வி வாரியமும் செய்யவேண்டியவை:

1. தகுதியுள்ள மாணவர்களின் பெற்றோர் மற்றும் காப்பாளர்களுக்கு அதிகமாக புரியும் மொழியில் பன்மொழி கற்றல் உரிமை மசோதாவின் நகலை வழங்குதல்; மற்றும்
2. பன்மொழி கற்றல் உரிமை மசோதாவின் நகல்களை உருவாக்கி அந்த வாரியத்தின் இணைய வலைதளத்தில் அதை கிடைக்கச் செய்வது.

இதன் அர்த்தம், ஜூலை 1, 2024 அன்று தொடங்கி, அதன்பின் ஒவ்வொரு பள்ளி ஆண்டிலும், இருமொழிக் கல்வி அல்லது ஆங்கிலத்தை புதிய மொழித் திட்டமாக வழங்கும் ஒவ்வொரு உள்ளூர் மற்றும் பிராந்தியக் கல்வி வாரியமும் கண்டிப்பாக:

1. தகுதியுள்ள மாணவர்களின் பெற்றோர் மற்றும் காப்பாளர்களுக்கு அவர்களுக்கு நன்கு புரியும் மொழியில் பன்மொழி கற்றல் உரிமை மசோதாவின் நகலை வழங்கவேண்டும்.
2. வாரியத்தின் வலைதளத்தில் இந்த பன்மொழி கற்பவருக்கான உரிமை மசோதாவை கிடைக்கச் செய்யவேண்டும்.

பின்வருபவை ஆங்கிலம் கற்பவர்/பன்மொழி கற்பவருக்கு உள்ள உரிமைகளுக்கான மசோதாவின் பிரகடனங்களாக உள்ளன

1. ஒரு மாணவரின் குடியேற்ற நிலை அல்லது அந்த மாணவரின் பெற்றோர் அல்லது காப்பாளரின் குடியேற்ற நிலையை பொருட்படுத்தாமல், மாநிலத்தில் உள்ள ஒரு பொதுப் பள்ளியில் சேர ஆங்கிலம் கற்கும்/பன்மொழி கற்கும் மாணவருக்கு உள்ள உரிமை.
ஆங்கிலம் கற்பவரோ அல்லது பன் மொழிகள் பேசுவரோ, அந்த மாணவர் அல்லது அவர்களது பெற்றோர்/காப்பாளர்கள் புலம்பெயர்ந்தவர்களாக இருந்தாலும், மாநிலத்தில் உள்ள பொதுப் பள்ளிக்குச் செல்லும் உரிமை மாணவருக்கு உள்ளது என்பதே இதன் அர்த்தம்.
2. சமூகப் பாதுகாப்பு எண், விசா ஆவணங்கள் அல்லது குடியுரிமைச் சான்று உட்பட, எந்த குடிவரவு ஆவணங்களைச் சமர்ப்பிக்கும் தேவையின்றி அத்தகைய மாணவரை பள்ளியில் சேர்ப்பதற்கு ஆங்கிலம் கற்கும்/பன்மொழி கற்கும் மாணவரின் பெற்றோர் அல்லது காப்பாளருக்கு உள்ள உரிமை.
ஆங்கிலம் கற்கும் அல்லது பன் மொழிகள் பேசும் மாணவரின் பெற்றோர் அல்லது காப்பாளர், சமூகப் பாதுகாப்பு எண், விசா ஆவணங்கள் அல்லது குடிமகன் என்பதற்கான ஆதாரம் போன்ற குடிவரவு ஆவணங்களை வழங்காமல் பொதுப் பள்ளியில் தங்கள் குழந்தையை சேர்ப்பதற்காக பதிவு செய்யலாம் என்பதே இதன் அர்த்தம்.
3. இந்தச் சட்டத்தின் 18வது பிரிவின்படி, பெற்றோர் ஆசிரியர் மாநாடுகள், அத்தகைய மாணவர் செல்லும் பள்ளியின் நிர்வாகிகளுடனான சந்திப்புகள் மற்றும் ஒழுங்காக அறிக்கையிடப்பட்டு நடத்தப்படும் கல்வி வாரியத்தின் வழக்கமான அல்லது சிறப்புக் கூட்டங்கள் அல்லது அத்தகைய மாணவருக்கு கல்வி கற்பிக்கும் பொறுப்புள்ள கல்வி வாரியத்தின் உறுப்பினர் அல்லது உறுப்பினர்களுடன் நடைபெறும் திட்டமிடப்பட்ட கூட்டங்களுக்கு மட்டும் மட்டுப்படுத்தப்படாமல், ஆசிரியர்கள் மற்றும் நிர்வாகிகளுடனான முக்கியமான உரையாடல்களின் போதும் மாநிலக் கல்வி வாரியத்தால் அங்கீகரிக்கப்பட்ட வகையில் (A) நேரில் இருக்கும் மொழிபெயர்ப்பாளரால் அல்லது தொலைபேசி மூலமாகவோ அல்லது ஆன்லைன் தொழில்நுட்பத் தளத்தின் மூலமாகவோ அல்லது (B) இணைய வலைதளம் அல்லது பிற மின்னணு பயன்பாடு மூலமாகவோ மொழிபெயர்ப்புச் சேவைகளை பெறுவதற்கு ஆங்கிலம் கற்கும்/பன்மொழி கற்கும் மாணவருக்கு உள்ள உரிமை.
மாணவர்களின் கல்வி சம்பந்தப்பட்ட முக்கியமான கூட்டங்களின் போது மொழிபெயர்ப்பிற்கான உதவியைப் பெறுவதற்கு ஆங்கிலம் கற்பவர்/பன்மொழி கற்பவருக்கு உரிமை உள்ளது என்பதே இதன் அர்த்தம். மொழிபெயர்ப்பாளரிடம் இருந்து நேரிலோ, தொலைபேசியிலோ அல்லது கணினி மூலமாகவோ இந்த உதவி கிடைக்கலாம். இந்த உதவி பெற்றோர்-ஆசிரியர் சந்திப்புகள் அல்லது பள்ளியின் நிர்வாகிகளுடனான சந்திப்புகள் போன்ற ஆசிரியர்கள் மற்றும் பள்ளித் தலைவர்களுடன் முக்கியமாக பேசும் போது கிடைக்கிறது. இது இந்தச் சட்டத்தின் பிரிவு 18 எனப்படும் ஒரு குறிப்பிட்ட பிரிவின்படி கிடைக்கிறது.

4. C.G.S இன் பிரிவு 10-17f இன் விதிகளின்படி ஆங்கிலம் தவிர வேறு மொழியில் அதிகமாக பேசுபவர்கள் என வகைப்படுத்தப்பட்ட இருபது அல்லது அதற்கு மேற்பட்ட தகுதியுள்ள மாணவர்கள் இருக்கும் போது, உள்ளூர் அல்லது பிராந்தியக் கல்வி வாரியத்தால் வழங்கப்படும் இருமொழிக் கல்வித் திட்டத்தில் பங்கேற்க ஆங்கிலம் கற்கும்/பன்மொழி கற்கும் மாணவருக்கு உள்ள உரிமை.

தேவைப்பட்டால் ஆங்கிலம் கற்கும்/பன்மொழி கற்கும் மாணவருக்கு பள்ளியில் இருமொழிக் கல்வித் திட்டத்தில் சேர உரிமை உள்ளது என்பதே இதன் அர்த்தம். இது C.G.S இன் பிரிவு 10-17f இல் உள்ள விதிகளின் அடிப்படையில் உள்ளது.

5. உள்ளூர் அல்லது பிராந்தியக் கல்வி வாரியத்தால் இருமொழிக் கல்வி அல்லது ஆங்கிலம் ஒரு புதிய மொழித் திட்டமாக வழங்கப்படும் போது அத்தகைய மாணவர் அதில் பங்கேற்க தகுதியுடையவர் என்பதற்கான எழுத்துப்பூர்வ அறிவிப்பை ஆங்கிலம் மற்றும் பெற்றோர் அல்லது காப்பாளருக்கு அதிகமாக புரியும் மொழியிலும் பெறும் உரிமை ஆங்கிலம் கற்கும்/பன்மொழி கற்கும் மாணவரின் பெற்றோர் அல்லது காப்பாளருக்கு உள்ளது.

மாவட்டத்தில் வழங்கப்படும் இருமொழிக் கல்வி அல்லது ஆங்கிலத்தில் வழங்கப்படும் புதிய மொழி திட்டத்தில் அவர்களது குழந்தை சேரலாம் என்பதை ஆங்கிலம் மற்றும் அவர்கள் சிறப்பாக தெரிந்த மொழி ஆகிய இரண்டிலும் தெரிவிக்கும் எழுத்துப்பூர்வ அறிவிப்பைப் பெறும் உரிமை ஆங்கிலம் கற்கும் அல்லது பன் மொழிகளை பேசும் ஒரு மாணவரின் பெற்றோர் அல்லது காப்பாளருக்கு உள்ளது என்பதே இதன் அர்த்தம்.

6. இருமொழிக் கல்வி அல்லது ஆங்கிலத்தை புதிய மொழியாக கற்கும் திட்டத்தில் பங்கேற்பதற்கு முன்பு, மாநில தரநிலைகள், ஆங்கிலம் கற்கும்/ பன் மொழிகள் கற்கும் மாணவர்களுக்கான தேர்வுகள் மற்றும் பள்ளியின் எதிர்பார்ப்புகள், அத்துடன் இருமொழிக் கல்வி மற்றும் ஆங்கிலத்தில் உள்ள ஒரு புதிய மொழி திட்டத்தின் இலக்குகள் மற்றும் தேவைகள் தொடர்பான தகவல்களை பற்றி உள்ளூர் அல்லது பிராந்தியக் கல்வி வாரியம் வழங்கும் உயர்தர நோக்குநிலை அமர்வை மாணவர் மற்றும் பெற்றோர் அல்லது காப்பாளருக்கு அதிகமாக புரியும் மொழியில் பெறுவதற்கு ஆங்கிலம் கற்கும்/பன்மொழி கற்கும் மாணவர் மற்றும் அத்தகைய மாணவரின் பெற்றோர் அல்லது காப்பாளருக்கு உள்ள உரிமை.

ஆங்கிலம் கற்கும் மாணவர்கள் மற்றும் அவர்களது பெற்றோர்கள் அல்லது காப்பாளர்களுக்கு தங்களுக்கு சிறப்பாக தெரிந்த மொழியிலேயே பயனுள்ள கூட்டத்தில் கலந்துகொள்ள உரிமை உள்ளது என்பதே இதன் அர்த்தம். இந்த கூட்டம் உள்ளூர் பள்ளி வாரியத்தால் ஏற்பாடு செய்யப்படும், மற்றும் மாநில தரநிலைகள், தேர்வுகள் மற்றும் ஆங்கிலம் கற்கும் அல்லது பன் மொழிகள் பேசும் மாணவர்களிடம் பள்ளி என்ன எதிர்பார்க்கிறது என்பது பற்றிய தகவலை அவர்களுக்கு வழங்கும். இத்திட்டங்களில் சேருவதற்கு முன், இருமொழிக் கல்வி மற்றும் ஆங்கிலத்தில் உள்ள புதிய மொழி திட்டங்களின் இலக்குகள் மற்றும் விதிகளையும் அவர்கள் கற்பார்கள்.

7. ஆங்கிலம் கற்கும்/பன்மொழி கற்கும் மாணவரின் பெற்றோர் அல்லது காப்பாளருக்கு, அத்தகைய மாணவர் ஆங்கில மொழியில் அடையும் வளர்ச்சி மற்றும் தேர்ச்சியின் முன்னேற்றம் பற்றிய தகவல்களைப் பெறும் உரிமை.

ஆங்கிலம் அல்லது பன் மொழிகளை பேசும் மாணவரின் பெற்றோர் அல்லது காப்பாளருக்கு தங்கள் குழந்தை தன் ஆங்கில மொழித் திறன்களை மேம்படுத்துவதில் எவ்வளவு சிறப்பாகச் செயல்படுகிறது என்பதைப் பற்றிய புதுப்பிப்புகள் மற்றும் தகவலைப் பெறும் உரிமை உள்ளது என்பதே இதன் அர்த்தம்.

8. ஆங்கிலம் கற்கும் அல்லது பன் மொழிகளைப் பேசும் மாணவர்கள் மற்றும் அவர்களது பெற்றோர்கள் அல்லது காப்பாளர்களுக்கு, ஆங்கில மொழியில் அந்த மாணவர் அடைந்த வளர்ச்சி மற்றும் தேர்ச்சியை பற்றி பேச பள்ளி ஊழியர்களைச் சந்திப்பதற்கான உரிமை.

ஆங்கிலம் கற்கும் அல்லது பன் மொழிகளைப் பேசும் மாணவர்கள் மற்றும் அவர்களது பெற்றோர்கள் அல்லது காப்பாளர்களுக்கு, மாணவர் எவ்வளவு சிறப்பாக ஆங்கிலம் கற்கிறார் மற்றும் மொழித் திறனில் முன்னேறுகிறார் என்பதை பற்றி பேச பள்ளி ஊழியர்களைச் சந்திக்க உரிமை உள்ளது என்பதே இதன் அர்த்தம்.

9. இருமொழிக் கல்வி அல்லது ஆங்கிலத்தை ஒரு புதிய மொழியாக வழங்கப்படும் திட்டமானது உள்ளூர் அல்லது பிராந்தியக் கல்வி வாரியத்தால் வழங்கப்பட்டால், அதில் சேர ஆங்கிலம் கற்கும்/பன்மொழி கற்கும் மாணவருக்கு உள்ள உரிமை.

இருமொழிக் கல்வி அல்லது ஆங்கிலத்தை ஒரு புதிய மொழியாக வழங்கப்படும் திட்டமானது உள்ளூர் அல்லது பிராந்தியக் கல்வி வாரியத்தால் வழங்கப்பட்டால், ஆங்கிலம் கற்கும்/பன்மொழி கற்கும் மாணவருக்கு அதில் சேர உரிமை உள்ளது என்பதே இதன் அர்த்தம்.

10. ஆங்கிலம் கற்கும்/பன்மொழி கற்கும் மாணவருக்கு அவர்களது கிரேட் நிலையில் உள்ள அனைத்து பள்ளி திட்டத்திலும் சமமான அணுகலைப் பெறுவதற்கான உரிமை.

ஆங்கிலம் கற்கும்/பன்மொழி கற்கும் மாணவருக்கு அவர்களது கிரேட் நிலையில் உள்ள அனைத்து பள்ளி நடவடிக்கைகளிலும் சமமான வாய்ப்புகளைப் பெறும் உரிமை உள்ளது என்பதே இதன் அர்த்தம்.

11. ஆங்கிலம் கற்கும்/பன்மொழி கற்கும் மாணவருக்கு அவர்களது கிரேட் நிலையில் உள்ள அனைத்து முக்கிய பாடங்களுக்கும் சமமான அணுகலைப் பெறுவதற்கான உரிமை.

ஆங்கிலம் கற்கும்/பன்மொழி கற்கும் மாணவருக்கு அவர்களது கிரேட் நிலையில் உள்ள அனைத்து முக்கிய பாடங்களுக்கும் சமமான அணுகலைப் பெறுவதற்கான உரிமை உள்ளது என்பதே இதன் அர்த்தம்.

12. ஆங்கிலம் கற்கும்/பன்மொழி கற்கும் மாணவருக்கு வருடாந்திர மொழி புலமைத் தேர்வை எழுதுவதற்கான உரிமை.

ஆங்கிலம் கற்பவர் அல்லது பன் மொழிகளைப் பேசுபவருக்கு, தங்கள் மொழித் திறன் எவ்வளவு சிறப்பாக உள்ளது என்பதைக் கண்டறிய ஒவ்வொரு ஆண்டும் மொழித் தேர்வை எழுதும் உரிமை உள்ளது என்பதே இதன் அர்த்தம்.

13. பள்ளி அல்லது பள்ளி மாவட்டம் அனைத்து மாணவர்களுக்கும் வழங்கும் எந்தவொரு தலையீட்டுத் திட்டத்துடனும் இணைக்கப்பட்ட ஆதரவுச் சேவைகளைப் பெறுவதற்கு ஆங்கிலம் கற்கும்/பன்மொழி கற்கும் மாணவருக்கு உள்ள உரிமை.
- அனைத்து மாணவர்களுக்கும் உதவ பள்ளி அல்லது பள்ளி மாவட்டம் பயன்படுத்தும் திட்டத்தில் கிடைக்கும் பொருந்தக்கூடிய கூடுதல் உதவியை (தலையீடு மூலம்) பெற ஆங்கிலம் கற்பவருக்கு/பன்மொழி கற்பவருக்கு உரிமை உள்ளது என்பதே இதன் அர்த்தம்.
14. ஆங்கிலம் கற்கும்/பன்மொழி கற்கும் மாணவருக்கு, பொதுச் சட்டங்களின் பிரிவு 10-17e இல் வரையறுக்கப்பட்டுள்ளபடி, இருமொழிக் கல்வி அல்லது ஆங்கிலத்தை ஒரு புதிய மொழியாகக் கொண்ட திட்டத்தில் தொடர்ச்சியாக ஆண்டுதோறும் பதிவுசெய்யும் உரிமை உள்ளது.
- ஆங்கிலம் கற்பவர் அல்லது பன் மொழிகளைப் பேசுவருக்கு தகுதி உள்ளவரை, C.G.S இன் பிரிவு 10-17e இல் விளக்கப்பட்டுள்ளபடி, அவர்கள் ஒவ்வொரு ஆண்டும் இருமொழிக் கல்வி அல்லது ஆங்கிலத்தை ஒரு புதிய மொழியாகக் கொண்ட திட்டத்தில் நீடித்திருக்க முடியும் என்பதே இதன் அர்த்தம்.

15. ஆங்கிலம் கற்கும்/பன்மொழி கற்கும் மாணவர் அல்லது பெற்றோர் அல்லது காப்பாளருக்கு பன்மொழி கற்றல் சேவைகள் அல்லது வசதிகளைப் பெறுவதற்கான மாணவரின் உரிமை தொடர்பான ஏதேனும் கேள்விகள் அல்லது கவலைகள் இருந்தால், அதை தீர்த்து வைக்கும் வழி தொடர்பான தகவல் உட்பட மாணவருக்கு கிடைக்கவேண்டிய சேவைகள் அல்லது வசதிகளை வழங்குவதில் அல்லது உறுதி செய்வதில் கல்வி வாரியம் தவறினால், அதற்காக கனெக்டிகட் மாநிலக் கல்வித் துறையைத் தொடர்புகொள்ள ஆங்கிலம் கற்கும்/பன்மொழி கற்கும் மாணவரின் பெற்றோர் அல்லது காப்பாளருக்கு உள்ள உரிமை.
- ஆங்கிலம் கற்பவர் அல்லது பன் மொழிகள் பேசும் மாணவரின் பெற்றோர் அல்லது காப்பாளருக்கு, தங்கள் குழந்தைக்கான சேவைகளை அல்லது மொழி கற்றலுக்கான உதவியை பெறுவதற்கான உரிமை பற்றிய கேள்விகள் அல்லது கவலைகள் இருந்தால், அவர்கள் கனெக்டிகட் மாநிலக் கல்வித் துறையை அணுகலாம் என்பதே இதன் அர்த்தம். பள்ளி வாரியம் வழங்க வேண்டிய சேவைகளையோ உதவிகளையோ அவர்களுக்கு வழங்காவிட்டால், அதைப் பற்றி தெரிந்து கொள்வதும் இதில் அடங்கும்.